

Abstract - Groupe n°38

## **Chine : l'acupuncture est-elle accessible à tous les seniors ?**

Eléonore Campiche, Maude Hubeaux, Fabio Ramos Poroës & Charlyne Ulmer

### *Problématique*

Les personnes âgées de plus de 65 ans représentent 9.7% de la population en Chine<sup>i</sup>. Ce pourcentage continue de croître. L'acupuncture est une branche de la médecine traditionnelle chinoise utilisée à des fins thérapeutiques. Les personnes âgées ont-elles toutes accès à cette spécialisation de la médecine chinoise ?

### *Objectif*

Identifier les déterminants d'accès (coût, remboursement, disponibilité, environnement, éducation, aide à domicile, transport et genre) à l'acupuncture chez les personnes âgées de plus de 65 ans à Wuxi, en Chine.

### *Méthodologie*

Un médecin agréé spécialisé en médecines complémentaires et une acupunctrice ont été interrogés pour investiguer la situation en Suisse. Nous avons réalisé une revue de littérature. À Wuxi, une interview pré-test a été effectuée afin d'adapter la structure de l'interview au contexte chinois. Nous avons interviewé 19 professionnels de la santé (acupuncteurs, médecins spécialisés en médecine traditionnelle chinoise, directeur d'établissement médico-social (EMS) et directeur d'un centre de soins communautaire, infirmière et gériatre) au moyen d'entretiens semi-structurés traduits par des étudiantes en soins infirmiers de l'Université de Jiangnan. L'observation participante et les questions ouvertes ont été utilisées. Nous avons recueilli des informations jusqu'à saturation des données. Nos interviews ont été enregistrées, transcrites puis détruites.

Nous avons procédé à une analyse de contenu selon Elo & Kyngas<sup>ii</sup> et Flanagan<sup>iii</sup>.

### *Résultats*

L'âge qui définit la personne âgée est un critère très variable selon le professionnel de la santé interrogé. Cela varie de 55 à 70 ans. Selon les informations recueillies lors des entretiens, l'acupuncture est un moyen thérapeutique utilisé en plus grande partie par les personnes âgées. Ceci pour des raisons de tradition, de perception d'effets secondaires moins importants et d'un traitement holistique. Le genre n'a pas d'incidence sur l'accès. Mais aujourd'hui en Chine, le nombre de femmes âgées dépasse le nombre d'hommes, c'est pourquoi elles sont plus nombreuses à utiliser de l'acupuncture.

L'acupuncture est un traitement qui doit être prescrit par un médecin. L'aspect financier ne semble pas jouer de rôle dans l'accès à l'acupuncture : cette technique est moins chère que la médecine occidentale et que les herbes de la médecine traditionnelle chinoise. D'après nos interviews chaque personne ayant un emploi a une assurance, tout comme les retraités et les enfants. Les frais de l'acupuncture sont remboursés en majeure partie par l'assurance. Toutefois, on relève que le remboursement peut dépendre du traitement et de la maladie. Un patient venant pour une séance d'acupuncture afin de perdre du poids ne sera pas remboursé par l'assurance tandis qu'un patient traité suite à un accident vasculaire cérébral sera remboursé. Avec très peu d'explications, il nous a été mentionné plusieurs fois que l'été est la meilleure période pour se faire soigner par l'acupuncture.

À Wuxi la majorité des personnes ayant recours à l'acupuncture viennent de la ville même. L'accès à l'acupuncture est déterminé par un domicile proche d'une institution proposant l'acupuncture. De plus, les EMS qui sont peu nombreux à Wuxi ne fournissent pas d'acupuncture. La majorité des médecins ne se rendent pas aux domiciles des patients et le transport n'est pas fourni par les institutions c'est donc la famille qui est chargée du transport de leurs proches.

Le niveau d'éducation n'a pas d'impact sur l'accès à l'acupuncture selon les professionnels interrogés. Par contre selon le niveau d'éducation et le revenu, les patients ne se font pas traiter par l'acupuncture pour les mêmes raisons.

Nos résultats pourraient être biaisés pour plusieurs raisons. Nos questions n'étaient pas toujours comprises par les traductrices et certaines informations étaient perdues lors de la traduction. Nous avons interviewé uniquement des professionnels de la santé qui exerçaient en ville, ce qui peut aussi induire un biais, car

nous n'avions pas le point de vue de professionnels de la campagne. Pour pratiquer l'acupuncture, il faut obtenir une licence à l'université mais il existe cependant des personnes qui héritent du savoir-faire familial et le pratiquent sur leurs proches. Nous n'avons pas eu accès à ces personnes.

Nos recherches de terrains rejoignent notre revue de littérature sur le fait que les personnes âgées préfèrent être soignées par l'acupuncture et la médecine traditionnelle chinoise plutôt que par la médecine occidentale. Selon Chung et al.<sup>iv</sup>, l'accès à l'acupuncture est limité par des barrières financières, cependant cette limitation semble peu entrer en ligne de compte dans la région de Wuxi.

Selon les professionnels interrogés, tout le monde a une assurance sociale, contrairement aux indications rapportées par Barber et Yao<sup>v</sup>.

### *Conclusion*

L'accès à l'acupuncture pour les personnes âgées en Chine est limité pour les résidents d'EMS ainsi que pour les personnes ne pouvant pas se déplacer dans les établissements ou qui n'ont pas de famille pour les y emmener. Le prix, le genre, le niveau d'éducation, l'assurance n'ont, selon les professionnels consultés, pas d'influence sur l'accès à l'acupuncture.

### *Mots clés*

Chine; Acupuncture; Accès; Personnes âgées.

23 Juin 2015

---

<sup>i</sup> National Bureau of Statistics of the People's Republic of China, <http://www.stats.gov.cn/>, [cited 2015 Jun 10]

<sup>ii</sup> 1. Elo S, Kyngäs H. The qualitative content analysis process. *Journal of advanced nursing*. 2008;62(1):107–15.

<sup>iii</sup> Wikipédia, [https://fr.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9thode\\_des\\_incidents\\_critiques](https://fr.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9thode_des_incidents_critiques) [cited 2015 Jun 17];

<sup>iv</sup> Chung VC, Ma PH, Wang HH, Wang JJ, Hong LC, Wei X, et al. Integrating traditional Chinese medicine services in community health centers: insights into utilization patterns in the Pearl River Region of China. *Evidence-Based Complementary and Alternative Medicine* [Internet]. 2013 [cited 2015 Jun 11];2013. Available from: <http://www.hindawi.com/journals/ecam/2013/426360/abs/>

<sup>v</sup> Barber SL, Yao L. Health insurance systems in China: a briefing note. *World health report* [Internet]. 2010 [cited 2015 Jun 16]; Available from: [http://www.who.int/entity/healthsystems/topics/financing/healthreport/37ChinaB\\_YFINAL.pdf](http://www.who.int/entity/healthsystems/topics/financing/healthreport/37ChinaB_YFINAL.pdf)

# Chine : l'acupuncture est-elle accessible à tous les seniors ?

Eléonore Campiche, Maude Hubeaux, Fabio Ramos Poroës & Charlyne Ulmer



## Problématique

**9,7%** de personnes âgées en Chine. Ce pourcentage continue de croître.  
Les personnes âgées ont-elles toutes accès à cette spécialisation de la médecine traditionnelle chinoise ?

## Objectif

Identifier les déterminants d'accès à l'acupuncture chez les personnes âgées de plus de 65 ans à Wuxi en Chine.

## Méthodologie

- Revue de littérature
- 2 entretiens semi-structurés (médecin agréé spécialisé en médecines complémentaires et une acupunctrice) en Suisse.
- 1 entretien pré-test et 19 entretiens semi-structurés, en Chine: Acupuncteurs, médecins spécialisés en médecine traditionnelle chinoise, directeur d'établissement médico-social (EMS) et directeur d'un centre de soins communautaire, infirmière et gériatre.
- Observation participante, questions ouvertes.
- Analyse des données selon les processus d'analyse d'Elo & Kyngäs et de Flanagan.

## Discussion

Nos résultats peuvent être biaisés pour plusieurs raisons. Nos questions n'étaient pas toujours comprises par les traductrices et certaines informations étaient perdues lors de la traduction. Nous avons interviewé uniquement des professionnels de la santé qui exerçaient en ville, ce qui peut aussi induire un biais, car nous n'avons pas le point de vue des professionnels de la campagne. Pour pratiquer l'acupuncture, il faut obtenir une licence à l'université mais il existe cependant des personnes qui héritent du savoir-faire familial et le pratiquent sur leurs proches. Nous n'avons pas eu accès à ces personnes.

## Résultats



## Conclusion

L'accès à l'acupuncture pour les personnes âgées en Chine est limité pour les résidents d'EMS ainsi que pour les personnes ne pouvant pas se déplacer dans les établissements ou qui n'ont pas de famille pour les y emmener. Le prix, le genre, le niveau d'éducation et l'assurance n'ont, selon les professionnels consultés, pas d'influence sur l'accès à l'acupuncture.